|  |  |
| --- | --- |
| **KONINKRIJK BELGIË** | **ROYAUME DE BELGIQUE** |
| **SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES** | **FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN** |
| **Koninklijk besluit tot wijziging van de koninklijke besluiten op de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheervennootschappen vAN instellingen voor collectieve belegging** | **ARRÊTÉ ROYAL portant modification des arrêtes royaux relatifs aux comptes annuels et aux comptes consolidés des etablissements de credit, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif** |
| **Verslag aan de Koning** | **Rapport au Roi** |
| Sire, | Sire, |
| Het koninklijk besluit dat ik de eer heb U ter ondertekening voor te leggen, strekt ertoe artikel 89 van Richtlijn 2013/36/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende toegang tot het bedrijf van kredietinstellingen en het prudentieel toezicht op kredietinstellingen en beleggingsondernemingen, tot wijziging van Richtlijn 2002/87/EG en tot intrekking van de Richtlijnen 2006/48/EG en 2006/49/EG, om te zetten in Belgisch nationaal recht. | L'arrêté royal que j'ai l'honneur de soumettre à Votre signature a pour objet de transposer en droit national belge l’article 89 de la directive 2013/36/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 concernant l’accès à l’activité des établissements de crédit et la surveillance prudentielle des établissements de crédit et des entreprises d’investissement, modifiant la directive 2002/87/CE et abrogeant les directives 2006/48/CE et 2006/49/CE. |
| Deze Europese beschikking beoogt de transparantie te versterken van de activiteiten van de instellingen in de verschillende landen waar ze een vestiging hebben, door hen te verplichten diverse informatie mee te delen, uitgesplitst per land. | Cette disposition européenne vise à renforcer la transparence des activités des établissements dans les divers pays dans lesquels ils sont implémentés en leur imposant de communiquer diverses informations pays par pays. |
| De richtlijn bepaalt (artikel 89, paragraaf 4) dat de bedoelde informatie moet worden gecontroleerd overeenkomstig Richtlijn 2006/43/EC (betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen). De richtlijn bepaalt tevens dat de informatie, indien mogelijk, moet worden bekendgemaakt als toelichting bij de jaarrekening of, voor zover van toepassing, bij de geconsolideerde jaarrekening van de instelling. | La directive prévoit (article 89, paragraphe 4) que ces informations doivent faire l’objet d’un contrôle conformément à la directive 2006/43/CE (relative au contrôle légal des comptes annuels et des comptes consolidés). Elle prescrit également que les informations sont publiées, lorsque cela est possible, en tant qu’annexe des comptes annuels ou, le cas échéant, des comptes annuels consolidés de l’établissement. |
| Teneinde aan die bepaling te voldoen, wordt voorgesteld de boekhoudreglementering te wijzigen die van toepassing is op de kredietinstellingen en beleggingsondernemingen als bedoeld in voornoemd artikel 89 (te weten de beleggingsondernemingen die vallen onder artikel 4, lid 1, punt 2 van Verordening (EU) nr. 575/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende prudentiële vereisten voor kredietinstellingen en beleggingsondernemingen en tot wijziging van Verordening (EU) nr. 648/2012). | Afin de se conformer à cette disposition, il est proposé de modifier les règlementations comptables applicables aux établissements de crédit et aux entreprises d’investissement visées par l’article 89 précité (à savoir les entreprises d’investissement couvertes par l’article 4, §1er, 2 du Règlement (UE) n° 575/2013 du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 concernant les exigences prudentielles applicables aux établissements de crédit et aux entreprises d’investissement et modifiant le règlement (UE) n° 648/2012). |
| Zo is bepaald dat de vereiste informatie moet worden bekendgemaakt aan de hand van de geconsolideerde jaarrekening. Op die manier worden de activiteiten in elk land, die rechtstreeks of onrechtstreeks worden uitgeoefend via dochterondernemingen, gedekt voor zover ze onder de geconsolideerde jaarrekening vallen, en dit ongeacht de in de voormelde landen uitgeoefende bedrijfstak. Deze benadering beantwoordt aan de aanbevelingen van de Europese Bankautoriteit (EBA, Single Rulebook Q&A, Question ID nr. 2014\_ 1248). | Il est ainsi prévu que les informations requises devront être rendues publiques au travers des comptes consolidés. De cette manière, les activités dans chaque pays, exercées directement ou indirectement par le biais de filiales, seront couvertes dès lors qu’elles rentrent dans le périmètre des comptes consolidés, et ce quel que soit le secteur d’activité exercé dans lesdits pays. Cette approche suit les recommandations de l’Autorité Bancaire Européenne (EBA, Single Rulebook Q&A, Question ID n° 2014\_1248) |
| Aangezien niet alle instellingen een geconsolideerde jaarrekening opstellen, is het onontbeerlijk dat diezelfde verplichting tot publicatie van informatie als toelichting bij de statutaire jaarrekeningen wordt opgelegd. De instellingen die een geconsolideerde jaarrekening opstellen, zijn vrijgesteld van de verplichting om de informatie als toelichting bij hun statutaire jaarrekeningen te publiceren. | Tous les établissements n’établissant pas des comptes consolidés, il est nécessaire de prévoir la même obligation de publication d’information en annexe des comptes annuels statutaires. Les établissements qui établissent des comptes consolidés sont dispensés de publier les informations en annexe de leur comptes statutaires. |
| De jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening maken het voorwerp uit van een wettelijke controle overeenkomstig Richtlijn 2006/43/EC. | Les comptes annuels et les comptes consolidés font l’objet d’un contrôle légal conformément à la directive 2006/43/CE. |
| Overeenkomstig het door de Europese Bankautoriteit gepropageerde principe (EBA, Single Rulebook Q&A, Question ID nr. 2014\_1249), zou de vastlegging van de te publiceren gegevens in overeenstemming moeten zijn met de gecontroleerde financiële staten die door de instelling worden gepubliceerd. | Suivant le principe préconisé par l’Autorité Bancaire Européenne (ABE - EBA, Single Rulebook Q&A, Question ID n° 2014\_1249), la définition des éléments d’information à publier devrait être cohérente avec les états financiers audités publiés par l’établissement. |
| De gehanteerde definities zullen derhalve worden aangepast, naargelang de informatie wordt opgenomen als toelichting bij de jaarrekening (Belgische boekhoudnormen) of als bijlage bij de geconsolideerde jaarrekening (internationale boekhoudnormen – IFRS). | Les définitions retenues seront donc adaptées, selon que l’information sera en annexe des comptes annuels (normes comptables belges) ou en annexe des comptes consolidés (normes comptables internationales - IFRS). |
| Op grond van het voornoemde artikel 89 dient deze informatie te worden bekendgemaakt vanaf 1 januari 2015. Overeenkomstig de principes die worden vooropgesteld door de EBA in haar Q&A nr. 2014\_1250, moet de publicatie plaatsvinden aan de hand van de gecontroleerde rekeningen gepubliceerd na 1 januari 2015. Om die reden wordt voorgesteld dat de door de richtlijn vereiste informatie ingevoegd wordt in de toelichting van de jaar- of geconsolideerde rekeningen die elk jaar worden gepubliceerd en dit vanaf 1 januari 2015. Voor een onderneming die haar rekeningen afsluit op 31 december zal de eerste publicatie van deze informatie gebeuren in de toelichting van haar rekeningen afgesloten op 31 december 2014 en gepubliceerd in 2015. | En vertu de l’article 89 précité, ces informations doivent être rendues publiques à partir du 1er janvier 2015. Suivant les principes énoncés par l’ABE dans son Q&A n° 2014\_1250, la publication devra être opérée au travers des comptes audités publiés dès après le 1er janvier 2015. Pour cette raison, il est proposé que l’information requise par la directive soit insérée en annexe des comptes annuels ou consolidés qui seront publiés chaque année à partir du 1er janvier 2015. Pour une entreprise clôturant ses comptes au 31 décembre, la première publication de ces informations sera donc en annexe de ses comptes clôturés au 31 décembre 2014 et publiés en 2015. |
| Artikel 89, paragraaf 2, bepaalt dat een gedeelte van die informatie reeds voor het eerst moet worden bekendgemaakt op 1 juli 2014. Dit aspect valt, voor de kredietinstellingen, reeds onder artikel 420 van de wet van 25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen. Die beschikking had uitsluitend betrekking op de publicatie van gegevens in 2014, in afwachting van de aanpassing van de toelichting bij de jaarrekening die uitgerekend het voorwerp uitmaakt van het voorliggende ontwerpbesluit. | L’article 89, paragraphe 2 prévoit que certaines de ces informations doivent déjà être rendues publiques pour la première fois le 1er juillet 2014. Cet aspect a, pour les établissements de crédit, été couvert par l’article 420 de la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit. Cette disposition ne concernait que la publication de données en 2014, dans l’attente de l’adaptation de l’annexe aux comptes annuels qui est précisément l’objet du présent projet d’arrêté. |
| **Commentaar bij de artikelen** | **Commentaire par article** |
| **Artikel 1.** Dit artikel behoeft geen commentaar. | **Article 1er.** Cet article ne nécessite aucun commentaire. |
| **Art. 2.** Artikel 2 van het onderhavige ontwerpbesluit zorgt voor de omzetting in de reglementering met betrekking tot de jaarrekening van de instellingen, van artikel 89 van Richtlijn 2013/36/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende toegang tot het bedrijf van kredietinstellingen en het prudentieel toezicht op kredietinstellingen en beleggingsondernemingen, tot wijziging van Richtlijn 2002/87/EG en tot intrekking van de Richtlijnen 2006/48/EG en 2006/49/EG. | **Art. 2.** L'article 2 du projet d'arrêté assure la transposition dans la réglementation relative aux comptes annuels des établissements, de l’article 89 de la directive 2013/36/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 concernant l’accès à l’activité des établissements de crédit et la surveillance prudentielle des établissements de crédit et des entreprises d’investissement, modifiant la directive 2002/87/CE et abrogeant les directives 2006/48/CE et 2006/49/CE. |
| Hiertoe wordt voorgesteld een nieuwe staat nr. XXXI toe te voegen, als toelichting in te voegen bij de jaarrekening van de instellingen, en met betrekking tot de informatie per land als bedoeld in het voornoemde artikel 89. | A cette fin, il est proposé d’ajouter un nouvel état n° XXXI à insérer en annexe des comptes annuels des établissements, et portant sur les informations par pays visées à l’article 89 précité. |
| Aangezien het voornoemde artikel 89 slechts van toepassing is op de kredietinstellingen en op bepaalde beleggingsondernemingen, dient de nieuwe staat XXXI slechts door die instellingen te worden ingevuld. | L’article 89 précité ne s’appliquant qu’aux établissements de crédit et certaines entreprises d’investissement, le nouvel état XXXI ne doit être rempli que par ces établissements. |
| **Art. 3.** Artikel 3 zorgt voor de omzetting van het voornoemde artikel 89 in de reglementering met betrekking tot de geconsolideerde jaarrekening van de instellingen. De door artikel 89 vereiste informatie zal worden gepubliceerd als toelichting bij de geconsolideerde jaarrekening, als aanvulling op de overige vermeldingen die door de internationale boekhoudnormen zijn voorgeschreven. | **Art. 3.** L’article 3 assure la transposition de l’article 89 précité dans la réglementation relative aux comptes consolidés des établissements. L’information requise par l’article 89 sera publiée en annexe des comptes consolidés, en complément des mentions prescrites par ailleurs par les normes comptables internationales. |

|  |  |
| --- | --- |
| **KONINKRIJK BELGIË** | **ROYAUME DE BELGIQUE** |
| **SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES** | **FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN** |
| **Koninklijk besluit tot wijziging van de koninklijke besluiten op de jaarrekening en geconsolideerde JAARrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheervennootschappen vAN instellingen voor collectieve belegging** | **ARRÊTÉ ROYAL portant modification des arrêtes royaux relatifs aux comptes annuels et aux comptes consolides des etablissements de credit, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif** |
| FILIP, Koning der Belgen, | PHILIPPE, Roi des Belges, |
| Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet. | A tous, présents et à venir, Salut. |
| Gelet op de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, artikel 91, derde lid, 2° en zevende lid; | Vu la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d’investissement, l’article 91, alinéas 3, 2° et 7; |
| Gelet op de wet van 25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, artikel 106, § 1, tweede lid, 1° en § 5; | Vu la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, l’article 106, § 1er, alinéa 2, 1°  et § 5; |
| Gelet op het koninklijk besluit van 23 september 1992 op de jaarrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 november 1998, 20 juli 2000, 28 september 2008, 13 maart 2011 en 28 februari 2014; | Vu l’arrêté royal du 23 septembre 1992 relatif aux comptes annuels des établissements de crédit, des entreprises d’investissement et des sociétés de gestion d’organismes de placement collectif, modifié par les arrêtés royaux des 26 novembre 1998, 20 juillet 2000, 28 septembre 2008, 13 mars 2011 et 28 février 2014; |
| Gelet op het koninklijk besluit van 23 september 1992 op de geconsolideerde jaarrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging,gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 november 1998, 20 juli 2000, 5 december 2004, 1 september 2006 en 1 juli 2012; | Vu l’arrêté royal du 23 septembre 1992 relatif aux comptes consolidés des établissements de crédit, des entreprises d’investissement et des sociétés de gestion d’organismes de placement, modifié par les arrêtés royaux des 26 novembre 1998, 20 juillet 2000, 5 décembre 2004, 1er septembre 2006 et 1er juillet 2012; |
| Gelet op het advies van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten, gegeven op 3 juli 2014; | Vu l'avis de l'Autorité des services et marchés financiers, donné le 3 juillet 2014; |
| Gelet op het advies van de Nationale Bank, gegeven op 23 juli 2014; | Vu l’avis de la Banque Nationale, donné le 23 juillet 2014; |
| Gelet op de raadpleging van de beroepsverenigingen; | Vu la consultation des associations professionnelles; |
| Gelet op advies xxx van de Raad van State, gegeven op xxx, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973; | Vu l'avis xxx du Conseil d'État, donné  le xxx , en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973; |
| Op de voordracht van de Minister van Financiën, | Sur la proposition du Ministre des Finances, |
| Hebben wij besloten en besluiten wij: | Nous avons arrêté et arrêtons : |
| **Artikel 1.** Dit besluit voorziet in de omzetting van artikel 89 van Richtlijn 2013/36/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende toegang tot het bedrijf van kredietinstellingen en het prudentieel toezicht op kredietinstellingen en beleggingsondernemingen, tot wijziging van Richtlijn 2002/87/EG en tot intrekking van de Richtlijnen 2006/48/EG en 2006/49/EG. | **Article 1er.** Le présent arrêté prévoit la transposition de l’article 89 de la directive 2013/36/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 concernant l’accès à l’activité des établissements de crédit et la surveillance prudentielle des établissements de crédit et des entreprises d’investissement, modifiant la directive 2002/87/CE et abrogeant les directives 2006/48/CE et 2006/49/CE. |
| *Hoofdstuk I. – Wijziging van het koninklijk besluit van 23 september 1992 op de jaarrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging.* | *Chapitre Ier. – Modification de l’arrêté royal du 23 septembre 1992 relatif aux comptes annuels des établissements de crédit, des entreprises d’investissement et des sociétés de gestion d’organismes de placement collectif* |
| **Art. 2.** In de bijlage bij het koninklijk besluit van 23 september 1992 op de jaarrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, laatstelijk gewijzigd door het koninklijk besluit van 28 februari 2014, wordt een staat XXXI ingevoegd, luidende:  « XXXI. Informatie uitgesplitst naar land : | **Art. 2.** Dans l’Annexe de l’arrêté royal du 23 septembre 1992 relatif aux comptes annuels des établissements de crédit, des entreprises d’investissement et des sociétés de gestion d’organismes de placement collectif, modifiée en dernier lieu par l’arrêté royal du 28 février 2014 il est inséré un état XXXI rédigé comme suit :  « XXXI. Information pays par pays : |
| De hierna bedoelde instellingen nemen in de staat nr. XXXI de volgende informatie op, voor het afgelopen boekjaar, uitgesplitst naar lidstaat en naar derde land waarin ze een vestiging hebben : | Les établissements visés ci-après reprennent dans l’état n° XXXI les informations suivantes, pour l’exercice financier écoulé, en ventilant ces informations par État membre et par pays tiers dans lesquels ils sont établis : |
| A. Hun benaming(en), de aard van hun activiteiten en hun geografische locatie (betrokken land) ; | 1. Leur(s) dénomination(s), la nature de leurs activités et leur localisation géographique (pays concerné); |
| B. hun omzet ; | 1. leur chiffre d’affaires ; |
| C. hun aantal werknemers in voltijdse equivalenten ; | 1. leur nombre de salariés sur une base équivalent temps plein ; |
| D. hun winst (verlies) vóór belastingen ; | 1. leur bénéfice (perte) avant impôt ; |
| E. de belastingen op het resultaat ; | 1. les impôts sur le résultat ; |
| F. de ontvangen overheidssubsidies. | 1. les subventions publiques reçues. |
| Voor de toepassing van de onderhavige bepaling omvat(ten) het (de) land(en) waarin de instelling een vestiging heeft, de landen waar zij over een bijkantoor, een dochteronderneming of een gemeenschappelijke dochteronderneming beschikt in de zin van dit besluit. | Pour l’application de la présente disposition les pays dans le(s)quel(s) l’établissement est établi incluent ceux dans lesquels il dispose d’une succursale, d’une filiale ou d’une filiale commune au sens du présent arrêté. |
| Onder omzet wordt verstaan, de som van de rubrieken I (Rente-opbrengsten en soortgelijke opbrengsten waaronder: uit vastrentende waardepapieren), III (Opbrengsten uit niet-vastrentende effecten), IV (Ontvangen provisies) en VI (Winst (Verlies) uit financiële transacties) van het schema van de winst- en verliesrekening. | Par chiffre d’affaires, il faut entendre la somme des rubriques I (Intérêts et produits assimilés dont : de titres à revenu fixe), III (Revenus de titres à revenu variable), IV (Commissions perçues) et VI (Bénéfices provenant d’opérations financières) du schéma de compte de résultats. |
| De winst (het verlies) vóór belastingen stemt overeen met het bedrag opgenomen in rubriek XIX van het schema van de winst- en verliesrekening. | Le bénéfice (perte) avant impôt correspond au montant repris à la rubrique XIX du schéma de compte de résultats. |
| Staat nr. XXXI moet worden ingevuld door de instellingen als bedoeld in artikel 4, lid 1, punt 3 van verordening (EU) nr. 575/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende prudentiële vereisten voor kredietinstellingen en beleggingsondernemingen en tot wijziging van verordening (EU) nr. 648/2012. | L’état n° XXXI doit être complété par les établissements visés à l’article 4, paragraphe 1er, 3 du règlement (UE) n° 575/2013 du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 concernant les exigences prudentielles applicables aux établissements de crédit et aux entreprises d’investissement et modifiant le règlement (UE) n° 648/2012. |
| Staat nr. XXXI dient niet te worden ingevuld door de voornoemde instellingen die een geconsolideerde jaarrekening opstellen en publiceren overeenkomstig het koninklijk besluit van 23 september 1992 op de geconsolideerde jaarrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging. ». | L’état n° XXXI ne doit pas être complété par les établissements précités qui établissent et publient des comptes consolidés conformément à l’arrêté royal du 23 septembre 1992 relatif aux comptes consolidés des établissements de crédit, des entreprises d’investissement et des sociétés de gestion d’organismes de placement collectif. ». |
| *Hoofdstuk II. - Wijziging van het koninklijk besluit van 23 september 1992 op de geconsolideerde jaarrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging.* | *Chapitre II. – Modification de l’arrêté royal du 23 septembre 1992 relatif aux comptes consolidés des établissements de crédit, des entreprises d’investissement et des sociétés de gestion d’organismes de placement collectif* |
| **Art. 3.** In het koninklijk besluit van 23 september 1992 op de geconsolideerde jaarrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, wordt een artikel 6bis ingevoegd, luidende: | **Art. 3.** Dans l’arrêté royal du 23 septembre 1992 relatif aux comptes consolidés des établissements de crédit, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, il est inséré un article 6bis rédigé comme suit : |
| « Art. 6bis. De toelichting bij de geconsolideerde jaarrekening omvat, behalve de vermeldingen voorgeschreven door de goedgekeurde internationale boekhoudnormen en voor zover ze niet door die standaarden worden opgelegd, de volgende informatie, voor het afgelopen boekjaar, uitgesplitst naar lidstaat en naar derde landen waarin ze zijn gevestigd: | « Art. 6bis. L'annexe des comptes consolidés comprend, outre les mentions prescrites par les normes comptables internationales adoptées et pour autant qu'elles ne soient pas exigées par lesdites normes, les informations suivantes, pour l’exercice financier écoulé, en ventilant ces informations par État membre et par pays tiers dans lesquels ils sont établis: |
| A. Hun benaming(en), de aard van hun activiteiten en hun geografische locatie (betrokken land) ; | 1. Leur(s) dénomination(s), la nature de leurs activités et leur localisation géographique (pays concerné) ; |
| B. hun omzet ; | 1. leur chiffre d’affaires ; |
| C. hun aantal werknemers in voltijdse equivalenten ; | 1. leur nombre de salariés sur une base équivalent temps plein ; |
| D. hun winst (verlies) vóór belastingen ; | 1. leur bénéfice (perte) avant impôt ; |
| E. de belastingen op het resultaat ; | 1. les impôts sur le résultat ; |
| 1. de ontvangen overheidssubsidies. | F. les subventions publiques reçues. |
| Voor de toepassing van de onderhavige bepaling zijn de landen waarvoor de informatie moet worden gegeven, die landen waarin de instelling rechtstreeks of onrechtstreeks is gevestigd via entiteiten die zijn opgenomen in de consolidatiekring zoals bepaald in artikel 5 van het voorliggende besluit. | Pour l’application de la présente disposition les pays pour lesquels l’information doit être donnée sont ceux dans lesquels l’établissement est établi directement ou indirectement au travers des entités qui sont incluses dans le périmètre de consolidation tel que défini à l’article 5 du présent arrêté. |
| De instellingen specificeren, achter de voornoemde gegevens, de voor hun berekening gehanteerde definities. Die definities dienen in overeenstemming te zijn met de geconsolideerde jaarrekening van de instelling. | Les établissements indiquent, à la suite des données précitées, les définitions retenues pour leur calcul. Ces définitions doivent être cohérentes avec les comptes consolidés de l’établissement. |
| De onderhavige bepaling is alleen van toepassing op de instellingen als bedoeld in artikel 4, lid 1, punt 3 van verordening (EU) nr. 575/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende prudentiële vereisten voor kredietinstellingen en beleggingsondernemingen en tot wijziging van verordening (EU) nr. 648/2012. ». | La présente disposition n’est applicable qu’aux établissements visés à l’article 4, paragraphe 1er, 3, du règlement (UE) n° 575/2013 du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 concernant les exigences prudentielles applicables aux établissements de crédit et aux entreprises d’investissement et modifiant le règlement (UE) n° 648/2012. ». |
| **Art.4.** De informatie die conform dit besluit verplicht gepubliceerd moet worden, dient bekend te worden gemaakt in de toelichting bij de jaar- of geconsolideerde rekeningen gepubliceerd vanaf 1 januari 2015. | **Art.4.** Les informations dont la publication est requise en vertu du présent arrêté doivent être rendues publiques en annexe des comptes annuels ou consolidés publiés à partir du 1er janvier 2015. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Art. 5.** De minister bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit. | **Art. 5.** Le ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté. |
| ...................., ....................2014. | ..................., le....................2014. |
| Van Koningswege : | Par le Roi : |
| De Minister van Financiën, | Le Ministre des Finances, |

Koen GEENS